

EPERJESI LAPOK

Előfizetési árak:
 Egész évre . . . 12 K.
 Félévre 6 K.
 Negyedévre . . . 3 K.
 Hirdetési díj: Háromhás-
 bos pelitsor egyszeri hrd-
 tése 30 f. Nyilváltór sora 40 f.

**POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI,
 KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP**

Szerkesztőség és
 :: kiadóhivatal ::
 Kósch Árpád
 könyvnyomdája
 Eperjes, Fő-u. 59.
 :: Telefon-szám 16. ::

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek
 □□ és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye. □□

Br. Ghillány Imre.

Bár mint politikus kapta fényes kitüntetését, ma nem mint politikusról akarunk br. Ghillány Imréről írni. A személyek, cselekmények forgatagán keresztül, amely ma a politikában érthetetlen szövetségeket hoz létre s még érthetlenebb ellenségeskedéseket, csak az embert akarjuk Eperjes képviselőjében látni, a tiszta, becsületes, munkás embert, abból a typusból, amelyből hál' Istennek minden párton sok van még, s akik nélkül összehasonlíthatlanul rosszabb színben látnók a mi sivár közviszonyainkat.

Br. Ghillány Imre azon férfiak közé tartozik, akikben a mi országunk jövőjének egyik zálogát látjuk. A nemes, önfeláldozó munka, a kötelességteljesítésnek képviselője ő, azok egyike, akik nem a nemzetből, de a nemzetért élnek, akiktől többet kap az ország, mint amennyit nekik visszaad. Akik nem ambicióból, nem gazdagodási vágyból léptek a közpályára, mert hiszen talán anyagi káruk van abból, ha rendes tevékenységük körétől távol élnek, de akik mégis engednek a hívásnak, amely őket a közélet mezejére vezet, mert érzik azt, hogy a személyükre, az egyéniségükre szükség van az országnak, szükségük van azoknak az elveknek, amelyeket képviselnek. Akik a közpályán nem azt tartják feladatuknak, hogy méltóságokat vagy jövedelmeket halmozzanak össze, hanem hogy mentől több hasznosat, jót tehessenek, mentől többet alkothassanak, mentől több emberen segíthessenek. Akik egyszerűek, kedvesek, finomak mindenki iránt, s nincs szükségük a fenhéjazó modor tekintélyére, lévén az ő tekintélyüknek más, szélesebb, nemesebb alapja: a tetteik sokasága. Aiket szeret és tiszta a jóbarát s megbecsül az ellenfél is, mert meg kell becsülnie, egyéniségük, tetteik azt megkövetelik.

Eperjes képviselője nem készült politikai pályára. Néhány év után, amelyet

a pénzügyminisztériumban, az akkor miniszteri tanácsos Wekerle Sándor osztályán töltött, visszavonult a fricsi kastélyába, hogy szorgalmas, céltudatos, okos munkával gyarapítsa az ősi vagyont, javítsa, termékenyebbé tegye birtokait. A mostoha viszonyok között, amikor annyi magyar középirtok ment tönkre, ő a magát megháromszorozta. A politikával alig foglalkozott, de annál többet tett közgazdasági téren, tevékeny részt vett a gazdasági egyesület munkájában. S támassa, segítője, jogi és gazdasági tanácsadója lett a környék népének, példát adva arra, hogy lehet, hogy kell a nem-magyarokú nép között a magyar befolyást, az értelmiség megbecsülését megóvni és gyarapítani. Emellett sokat tanult, olvasott s a fricsi toronyszoba szép könyvtára mihamar megtelt politikai, közgazdasági, történelmi művekkel.

A politikában a nemzeti párt híve s Hodossy Imre hí követője volt, aki Ghillányt rendkívül szerette és nagyra becsülte. Az ő sürgetésének, ösztönzésének sikerült elérnie, hogy végre elhagyta fricsi visszavonultságát s elfogadta Sárosvármegye főispáni székét, mint teljesen megérett, szilárd életnézetekkel, kiváló tudással bíró férfi, ki amellet megőrizte minden szépért és nemesért lelkesülő szívét s azt a nyugodt, higgadt egyenességet, amely azoknak sajátja, kik hosszú időn át földműveléssel foglalkoztak.

A sárosi főispánsága folytatása lett a fricsi népirodának — szélesebb körben. Akivel jót tehetett, azt meg is tette, ebben találta ambícióját. Megvetette alapját a kisszebeni földművesiskolának, s az akkori takarmányinséges időkben nagy munkával maga vezette a takarmány szétosztását. Egyaránt szerette a tisztikar és a közönség. S mikor a darabont-időkben lemondott méltóságáról s ismét Fricsre vonult vissza, az egész vármegye szeretete

és tisztelete kísérte őt oda «a viszontlátásig».

Visszavonulásakor nagyobb összeget adott a vármegyének, hogy abból II. Rákóczi Ferenc képét megfestesse. Föl kell említenünk ezt a szép dolgot ma, amikor, sajnos, közviszonyaink annyira elvadultak, hogy Rákóczi hamvainak hazahozói elfogadják politikai támogatását annak a Jászi Oszkárnak, aki Rákóczit feudális lázadónak írja le.

A nemzeti munkapárt megalakulása ismét a porondra szólította. Azt kívánták, hogy föltétlenül képviselőiséget vállaljon, mert mint a mi elhunyt nagy emberünk, Hodossy Imrének benső barátját s évtizedeken át hűséges követőjét, őt tartották elvei letéteményesül. A politikai életben nagy feladatok vártak megoldásra s ezek legnagyobbika a választójog, amelynél ő a mérsékelt, a lassú haladás politikájának egyik legerősebb kifejezője. Az ő komoly, tiszta egyénisége, amely az erős munka tűzében acélozódott meg, mihamar sok szimpátiát és nagyra becsülést vívott ki, amint az természetes is volt. Fokozatosan emelkedik egészen a mostani fokig amikor Ő Felsége a legmagasabb kitüntetésnek tette osztályrészesévé. S reméljük, ez is csak lépcsőfoka további emelkedésének, s alkotóvágyát és tudását mihamar a tényleges vezetés helyén fogja érvényesíteni.

Kivánjuk ezt városunk, megyénk s egész felsővidékünk javára is, amelyeknek érdekeit nálánál jobban senki sem ismeri s nem tudja annyi lelkesedéssel, szeretettel és eredménnyel képviselni. Mostani képviselőiségének eredménye eddig az új nagy eperjesi kórház s az eperjesi ipar-szakiskola, nem beszélve sok más kisebb dologról. S meg vagyunk győződve arról, hogy minél nagyobb lesz az ő befolyása, tekintélye ott az ország irányadó helyén, annál több gyümölcsöt, eredményét élvezzi majd annak a mi szűkebb társadalmunk.

**Nem megyünk háborúba,
 hanem cipőt, kalapot, fehérneműt és nyakkendőket
 vásárolni a híres: WOHL IZIDOR úridivat- és cipőüzletébe,
 Eperjes, Fő-utca 87-ik szám.**

leányok,
 állandó al-
 KÁROLYNÉ
 angol-francia
 ni lehet Fő-
 áz, I. emelet.

ny fiút
 nak
 elv szükséges.
 kedése, Lócse.

zám alatt
 összes mel-
 bbával, veran-
 z.-öles kerttel
 vember 1-jétől
 zó fizetési fel-
 ló. ...
 esős- és dísz-
 Hübschmann
 3. nyerhető.

POFF
 bb TEA a világon

anyagra!
 eték
 gyümölcsűek stb.
 OK (1-a
 árú)
 (Oktató díszárjegyzék
 kívánatra ingyen.)

Eljen!

mellpasztillája
 ar meggyógyított
 Révai-u. 12.
 gyszertárakban
 gyszertárakban.

Munkásbiztosítás.

Írta: dr. Flórián Károly.

Az Országos Munkásbetegsegélyező és Baleset-biztosító Pénztár negyedik évi jelentése* e napokban jelent meg. A testes kötet átlapozása révén képet nyerünk arról a fontos küldetésről, melyet ez a sokat ócsárolt szervezet betölt.

Az országos pénztár, melynek kötelékébe 97 kerületi, 84 vállalati és 2 magánegyesületi pénztár tartozott, ezeknél a helyi szerveinél a *betegsegélyezési* ágazatban 1911. évben 30 millió korona jövedelmet mutat ki, ami az előző esztendővel szemben 32% emelkedést jelent. Ezt az igazán jelentékeny összeget a helyi szervek következőképpen használták fel:

	K.	%
táppénz	10.438 021	35.0
gyermekágyi segély	172,375	0.6
szülészeti díj	393,814	1.3
gyógyászati ellátás	3.981,301	13.3
temetkezési segély	506,366	1.7
kórházi költség	1.980 503	6.6
fürdő és szanatorium	905,469	3.0
orvosi költség	5 453,197	18.3
kezelési és vegyes költség	5 426,433	18.2
	29.257 479	98.0

Látható tehát, hogy az a vád, hogy a pénztárak a befolyó jövedelemnek javát eladminisztrálják, nem helytálló. Hiszen az igazgatási kiadások az összes kiadásoknak csak 18.2%-át teszik. Ha pedig ezt a kérdést nem az országos átlagban, de az egyes kerületi pénztáraknál vizsgáljuk, akkor azt találjuk, hogy az igazgatási költségek az egyes kerületi pénztáraknál 18.5%—45.7% között vártakoznak. Ezt az utóbbi megokolatlan magas %-ot Szikszó éri el, míg a legkedvezőbbel Makó dicsekszik. Eperjes 24.4%-kal az arany középuton halad. Az a jelenség, hogy a kerületi pénztárak legalacsonyabb %-a is magasabb az országos átlagnál, onnét ered, hogy a vállalati pénztáraknál kezelési költség egyáltalán nincs, mivel az a törvény szerint a vállalkozót terheli. Magának az Országos Pénztárnak igazgatása 1.400.000 koronába került, amit legnagyobb részt az államkincstár fedez.

A betegség esetére biztosított tagok (munkások) száma 1911-ben 1.120,992 volt, mely szám a különböző jellegű helyi szervek között következőképpen oszlott meg:

kerületi pénztárak	948 393
vállalati pénztárak	79.829
Máv. vállalati pénztára	85 751
magánegyesületi pénztárak	7,019
	1.120,992

Az emelkedés a múlt évhez képest 11.3%.

Ezt a szaporodást nemcsak a népesség természetes szaporodása és az ipar fejlődése idézi elő, hanem jórészt az is, hogy az ellenőrzés folytán sok olyan biztosításra kötelezett munkást jelentenek be, kiknek bejelentését azelőtt szándékosan vagy a törvény nem ismerése miatt elmulasztották.

Az összes betegségek száma 7.240,145 volt. Egy tagra tehát átlag jut 6.46 betegségek nap, az 1910. évi 5.99 és az 1909. évi 5.75 tel szemben. A biztosítottak tehát az eddiginél nagyobb mértékben érvényesítik törvényes jogukat. A külföldi idevágó adatok a következők:

	Ausztria	Németország
1907.	9.64	8.00
1908.	9.46	8.43
1909.	9.28	8.26.

Ebből tehát azt lehetne következtetni, hogy egészségügyi viszonyaink kedvezőbbek, mint Ausztria és Németország egészségügyi viszonyai.

A baleseti ágazatban 1911-ben az Országos Pénztár baleseti járadék címén 2.605,674 kor.-t fizetett ki azoknak a munkásoknak, illetve családtagjaiknak, kik baleset folytán egészben vagy részben munkaképtelenné váltak, vagy pedig meghaltak.

A baleset esetére biztosítottak száma 1911-ben 850.677 volt, ami az 1910. évvel szemben 16.2%-os emelkedést jelent.

SZÉCHENYI-KÖR.

Március 5-ikén, szerdán d. u. 6 órakor a Vigadó kistermében *Kinschenheuter* Ferenc, a Vakok Eperjesi Intézetének igazgatója «A vakok világából» címen előadást tart. Városunk művelt társadalmának szíves figyelmébe ajánljuk ez előadást. A vakok szomorú világa méltó társalmunk meleg érdeklődésére.

Meghívó

az EPERJESI SZÉCHENYI-KÖRNEK 1913. március 9-ikén (vasárnap) d. e. 11 órakor, a köri felolvasások kistermében tartandó 35-ik

RENDES KÖZGYŰLÉSÉRE.

Eperjes, 1913. febr. 16.

Br. Ghillány Imre
elnök.

Semsey Boldizsár
ügyvezető-elnök.

Dr. Wallentinyi Samu
titkár.

A gyűlés tárgyai:

1. Elnöki megnyitó.
2. Jegyzőkönyvhitelesítő kiküldése.
3. Titkári jelentés a Kör 1912 évi működéséről. Előterjeszti dr. Wallentinyi Samu titkár.
4. A számvizsgáló-bizottság jelentése a pénztár múlt évi forgalmáról.
5. A jövő évi költségelirányzat megállapítása.
6. Tisztújítás.
7. Esetleges indítványok.

Zeneest. Az Eperjesi Széchenyi-kör február 26-ikán tartotta ezidei 7. háziestjét művészi színvonalon álló műsorral, Guderna Béla rendezésében. Első pont: Wagner: Tannhäuser-ouverture-je volt, melynek vezetésében Hoffmann Ferenc ezúttal is mint kiváló karmester mutatkozott be. Meglepő fegyelmzőképessége s művészi vezetése itt érvényesült a maga teljes sokoldalúságában. Mint vendég az estén *Marich* Alfréd olasz operabájos szerepelt, kinek éneke a legkellemebb impressziókat keltette a hallgatók lelkében. Verdi: «Álarcoshál» és «Ernáni» című operából emelt érvényre egy-egy áriát. Hatalmas drámai erősséggel bariton-hangjával a nagyszabású áriát bensőségteljesen s mélyen átértett művészettel adta elő. Megérdemelt tetszést aratott továbbá: Leoncavallo: Prologusával a «Bajazzók»-ból, valamint Tosti: «Aria» és Denza: «Román»-ával. A tapsokat két ráadásal köszönte meg. Szép sikere volt *Kissely* Erzsike úrleánynak is, ki a «Gyerek» című monológjában kedves jelenség volt. Következett az est legérdekesebb pontja. Ugyanis ekkor mutatkozott be Körünk közönségének a zeneiskola fiatal, kiváló hegedűművész tanára, *Herdy Szabó* Imre. Wieniawski nagy tudást igénylő D-moll hegedűversenyét adta elő zenekar kísérettel. A megkapó remekművet a legkisebb részletekig pontosan kidolgozta, annak szépségeit érvényre juttatta. Különösen a középső lassú tétel költői meleg előadásával remekelt. Játéka osztatlan tetszést aratott és a közönség szünni nem akaró tapsait Drdla híres Kubelik Szerenádjának eljárt.

TÁRCA.

Neked küldöm.

VII.

Te vagy reményem, te vagy az álom,
Te vagy a legszebb lány a világon.
Te vagy örömmöm, te vagy életem,
Te vagy oltárom, te vagy Istenem!

Óh bár csak egyszer reád találnék,
De futsz előlem, — te vagy az árnyék.
Csak egyszer várj meg egyetlen szóra,
Jőjj, jőjj elébem egyetlen csókra.

Te vagy örömmöm, te vagy az álom,
Te vagy a legszebb lány a világon.
Te vagy a vétkem, — bűnbe sodortál,
Te vagy az isten, te vagy az oltár!

VIII.

Te boldog vagy. Hőféhér lelked
Telve van lágy muzikaszóval.
Hozzám csak nagynéha röppen el
Egy elfeledett, megtört sóhaj.

Te boldog vagy. A tavasz eljött,
Utad virággal van beszórva.
Az én utam nehéz, göröngyös
És ajkamon megfagy a nóta.

IX.

Baudelaire képe a falon,
La-France rózsák az asztalon.
Elöttem fekszik Zál és Rudabé,
Ócska, kopott könyv, — öregapámé.

Szobámra rászakadt a Csönd,
Ketten vagyunk csak idefönt.
Én és hű testvérem, a Bánat,
Most sírja el legszebb nótámat.

Az eső veri ablakom,
Bús muzsikáját halgatom.

Ma bejött hozzám a zord enyészet
És mesél nekem szép meséket.

Mindenikbe bánat van írva.

Arcképedre borulok sírva.

Biró László.

„Ezért aztán tyúk anyó hát Jól megbecsülje kend magát.”

— W. P. Pycraft. —

A tojásnak időszakonként való hiánya és az annak következtében beálló áremelkedés a téli hónapok tartama alatt egyike azoknak a kisebbrendű aggodalmaknak, melyek a gondos háziasszonyt nyugtalanítják. Hasonló oknál fogva kinzó gyötrelmem fogja el a baromfitenyésztőt afeletti kétségbeesésében, hogy nem képes olyan tyúk-fajt nevelni, amely géphez hasonló pontossággal tojik majd az egész esztendőn által és kedvet találjon abban. Harminc-filléres tojással darabonként több héten által egy esztendőben csinos kis kárpótlás volna mindennemű kellemtelenségért, föltéve azonban, hogy ez az annyira óhajtott faj nem válnék nagyon közkeletűvé!

A jó tojó állománynak a megválasztásával, bőséges táplálással és a költés idejének a szabályozásával igen sokat értek el ebben az irányban. De sajnos, még a szárnyasok is csak húsból és vérből való teremtmények, és éppen azért

HÚSVÉTI TOJÁSOK, CUKORKÁK ÉS
CSEMEGÉK NAGY VÁLASZTÉKBAN

KLEIN JENŐNÉL

szásával, hálálta meg. A pedagogia terén már eddigi rövid működése alatt is elért kiváló, fényes eredményei után bebizonyította Herédy tanár, hogy a művészet legmagasabb fokán is megállja a helyét. Végezetül Hoffmann karmester Volkman: F-dur Szerenádját mutatta be szép kidolgozásban és ezzel a szép sikerű hangverseny méltó befejezést nyert.

Káldi Soma.

HIREK.

A nők és a választójog.

Az öt világrész asszonyai s leányai gyűlnek egybe az idén — június 13-ikán — fővárosunkban a nők választójogi világszövetségének hatodik kongresszusára.

Egy tagadhatlan igazság: a nőnek teljes értékű, egész emberi volta adja a résztvevőknek az erőt ehhez a küzdelemhez, melyet meg kell vívniok, hogy emberi jogokat megszerezzenek.

Ha a nő teljes értékű, egész ember — amit nyíltan a férfivilágból senki sem merne tagadni —, úgy a nőnek az emberi jogokban való részesítése legtermészetesebb követelése a női világnak.

Hogy a megszerzendő jogaik biztosítását miért keresik a választójogban? arra is megfelelnek.

Jogfosztottságuk, vagy helyesebben jogtalanságuk nem azon mulik, hogy nincs választójoguk, hanem azon, hogy ezt a választójogot megtagadják tőlük. Miért? Erre egyszer igen szellemes és találó feleletet adott Szikra a férfivilág szájába: *Csak*.

Ő ebben a *csak*-ban látja minden akadályát annak, hogy a nők ma még nálunk nem egyenjogúak a férfakkal. A választójogot követelő nők szívesen lemondanak minden előjogaikról. Mert azt ők sem tagadhatják, hogy nálunk bizonyos előjogokban részesülnek, sőt nemcsak nálunk, hanem az egész kulturvilágon. Lemondanak arról is, hogy a szerelmes ifjú valaha is megénekelje «a barna kis lány csókratermett száját». Nem akarnak lenni többé a világméltóság legszebb termékeinek okozói. Nem akarnak *csak szerelmi* objektumok lenni. Emberek, egész, teljes értékű emberek akarnak lenni, emberi jogokkal felruházottan élni.

Mint egész emberek, egyéni életet is akarnak élni, amihez feltétlen joguk is van.

Nem elégednek meg többé az «önfeláldozó jó anya», «önfeláldozó jó feleség», vagy «önfeláldozó, igénytelen rokon» egyébként igen szép jelzőivel. Léti jogosultságot akarnak a családon kívül is. Taborukban látjuk ma az egész művelt női világ elite-jét, Zelma Langerlöf, Olive Schreiner, Mme Curie legfényesebb bizonyítékai annak, hogy a nő joggal követelheti mindazon jogokat, amelyek az *egész embert* megilletik.

S hiába, ugyanakkor, mikor igazuk teljes elismerésében írjuk e sorokat, bizonyos melancholia vesz rajtunk erőt. Ezeknek az akaró, reális nőknek feltűntéval letűnnek azok a nők, akik a dalt életrekellették s akik a nagy természet kertjében a legszebb virágokkal versenyeztek... Valami érthetetlen hűvösség árad felénk: a férfiak felé az ő körükből. Az ő igazaik hangoztatása nyomán az örök nő eszményképe mindjobban távolodik tőlünk: férfiatól. Helyesen járnak-e el akkor, amidőn a férfi jogaiból részt követelnek maguk számára? Ki tudná ezt ma? S ha tényleg kivívták igazaikat, ha élni fognak jogaikkal, ha a *novum* ingere már megszűnt, nem-e fogják visszavágni azt az időt, amikor még a férfi honfitárs hódolata jelül kezét csókolta a jogfosztottnak, s a szerelmes ifjú bánatos szívvél énekelte: Szeretlek én szívem gyöngye, ha lehet...

Mégse halt ki...

«Pozsonyi Testvérek!

Hazafias érzelmek erélyes megnyilatkozása alkalmából köszöntünk benneteket!

Legyen e tetteitek az a kapocs, amely bennünket édes magyar hazánk szolgálatában veletek örökre összefűz!

Eperjesi kollegáitok.

Ezt a táviratot adta fel febr. 27-ikén reggel az eperjesi ev. theol.-ifjúság pozsonyi kollegáinak.

Tehát mégse halt ki a magyar ifjúságból a hazafias érzés, az a lángoló fajszeretet, az a göröcsös, szívós ragaszkodás az ősi hagyományokhoz, mely lehetővé tette, hogy maroknyi népünk ezen a szomorú, vérázott földön, a Kárpátok alján ezer évig fenmaradjon.

Pedig már valósággal kétségbeesztettek bennünket a rohanó gyorsasággal terjedő kozmopolita áramlatok, melyek lábbal tiportak minden szépet, minden magasztosat, minden eszményt.

Már-már azt hittük, hogy ezeknek az áramlatoknak dühöngő szele elsepri útjában a nemzeti

ézés legszebb virágait, már-már azt hittük, hogy ezek az eszmék megmetyelezik teljesen a magyar ifjúság lelkét.

És íme! Fényes bizonyítéka, legszebb, leg-erélyesebb cáfolata ennek a föltevésnek a főntebb leszögeztett távirat. Városunk ev. theol.-ifjúsága küldte ezt a pozsonyi testvéreknek, mert azok sztrájkba léptek.

Megtagadták az engedelmisséget, ellenszegültek a dékáni hatalomnak és inkább képesek odahagyni a tudomány csarnokait, inkább képesek jövőjüket is feláldozni, mintsem megtűriék maguk között az árulót. Ezt szépen csinálták, nagyon szépen. Dicséret adassék érte nékiük!

Mert bár sajnós, de való tény az, hogy a pánszláv agitátoroknak legnagyobb része a pap-ság kebeléből kerül ki. És ebben jó részük van az ev. papoknak is. Ezt tagadni — hiába próbáljuk, hiába akarjuk — nem lehet!

Az eperjesi akadémián ugyan mindenkor nagy gondot fordítottak arra, hogy hazafiatlan érzelmű polgárok be ne kerüljenek az akadémia kebelébe s ha néha mégis akadt ilyen, azt a legelső alkalommal irgalmatlanul eltávolították az ősi Kollégium falai közül.

A boldogulás útja azonban így sem volt előtűk elzárva. Ott volt Pozsony, ahol tárt karokkal, lelkes örömmel fogadták őket kebelükre...

Azt persze nem is sejtették, hogy mérges kígyót nevelnek kebelükön, mely később gyilkos mérgével az ő életük ellen fog törni.

És így van ez most is Pozsonyban. A napokban Sopronból — ahol szintén nem tűrik az ilyen elemeket — kizártak egy ifjút. Pánszláv izgatás miatt... Pozsonyban felvették.

A tanulóifjúság, mikor erről tudomást szerzett, testületileg megjelent a dékánál és követelte az illető eltávolítását. A dékán, a tanári-karral egyetértve, ezt megtagadta...

A diákság ekkor sztrájkba lépett... És az a lelkes ifjúság, amely máskor olyan alázatossággal tűrte, most lerázta magáról a tanári önkényt.

A mozgalom híre városunkba is eljutott. A mi ifjúságunk csütörtökön reggel táviratban üdvözölte őket.

«Pozsonyi Testvérek! Hazafias érzelmek erélyes megnyilatkozása alkalmával köszöntünk benneteket!»

az ábránd oly szárnyasfaj után, mely végnélkül tojnék, egyike azoknak, melyek sohasem fognak megvalósulni. És pedig azért, mert a kis csibe, mikor a héjából kibújik, magában hordja mindazt a tojást, melyet valaha tojhat; és nincs emberi találmány, mely csak egy tojássárgájával is szaporíthatná ezt a számot. Mindaz, amit a tenyésztőnek sikerült elérnie, az, hogy siettetheti madarainak az érettségét, gyorsíthatja tojástermő korszakát és miután így működésbe hozta ezt a gépezetet, üzemből tarthatja mindaddig, míg a tőkét teljesen ki nem aknázza. Innen van az, hogy a legtermékenyebb szárnyasfajok már életidejük második évében, sőt korábban mulnak ki. Egy jó fajta a rendes fajból, más szóval egy tyúk, mely semmi különös pedigrével nem rendelkezik, 120—150 tojást fog tojni egy esztendőben. A Leghorn 150—180, a Brahma 200-on felül. De az esztendő lejártával azok többé hasznos nem hoznak: a tyúkot, mely az arany tojást tojja, meg lehet ölni, sőt rendszeren meg is ölik minden lelkifurdalás nélkül. Ez azt jelenti, hogy ezek a madarak, hogy úgy mondjuk, készek voltak egy éven át elpazarolni azt, amit a természet körülbelül tizenöt esztendőre utalt ki elköltés végett. Indiának vad állapotban levő őserdőtűkjá, amelyből a mi szeledített tyúkjaink származtak, átlag nem tojik több tojást, mint tizenegy esztendőben és hatékonyan termékeny, mondjuk, tizenöt esztendőre. Ez azt jelenti, hogy képes körülbelül 200 tojást termelni ez alatt az idő alatt,

mivel a természet némi tartalékot engedélyez a tojást evő ellenség pusztításai esetére. Ilyen veszteség majd minden második évben bekövetkezhetik, úgy, hogy tizenöt év alatt csakugyan 200 tojás körül fog tojni. Az ember igyekszik kimeríteni ezt a készletet egy év alatt. Többet sohasem érhet el, mert nem tud alkotni. A természet egy meghatározott, kimért mennyiségű csírárt oszt ki gyermekei mindegyikének és egy csinos tartalékot engedélyez balesetek esetére, de ha ez a készlet kimerült, több után hasztalan fáradozunk. Ezeket a kézenfekvő tényeket éppenséggel nem találjuk rendszeren megvalósítva, habár nagy gazdasági jelentőségűek. Igaz, hogy a tyúktenyésztő és a vadállomány-szaporító, aki kettebe zárva tartja a fécánokat, hogy növelje állományát a menedékhelyeken, nagyon jól tudja, hogy a tyúkok csakhamar kimerülnek, de nem tudja elképzelni, miért. A farmer egyik legjobb barátja a bfbic. Még a vidék törvénye is megengedi, hogy ezeket a madarakat könyörtelenül meglopják tojásaiktól évről-évre. Számos helyen a madaraknak tényleg módjuk van felnevelni a harmadik költést. Mit jelentsen ez? A bfbic csupán négy tojást tojik egy költés alkalmával. Legmagasabb koráról vadon állapotban nincs tudomásunk, de tegyük fel, hogy termőképes marad, mondjuk, tizenöt esztendeig. Erre az időtartamra tojásainak legmagasabb összegét 120-ra becsülhetjük, átlagban két költést engedvén meg minden évben, mert sok mindenféle veszélynek

vannak kitéve, eltekintve a legnagyobb ellenségüknek, az embernek a pusztításaitól. A tojást hajhászó kimerítheti ezt a készletet hat esztendő alatt, mert tudvalevő dolog, hogy körülbelül húsz tojást termel egy évadban egy madár, ha következetesen kifosztják. Ez azt jelenti, hogy ez a madár, mindenestre legalább, ami a fajt illeti, hat éves korában pusztul el a tizenhat év helyett. Amiből kitűnik, hogy a brit költő-bfbic állományt kipusztulás fenyegeti, mert nem tarthatjuk meg madarainkat és fogyaszthatjuk el azokat.

Mi az, ami megszabja az egy év folyamán termelt tojások számát? A bfbic rendes körülmények között csak négy tojást fog tojni; egy csomó baleset arra bírhatja, hogy húszat termeljen. Másfelől tudjuk azt, hogy a bőséges táplálkozás sarkallani fogja a tojástermelést. A baromfitenyésztő rájött erre. A természet alkalomszerűen igazolja a tényét. A nagy skót szárnyasvész idején, például, évekenkel elzött a rövidfűlű baglyok nagy számmal gyűltek a lakomához és kiköltöttek körülbelül három költést egy évadban, és pedig némely esetben a rendes mennyiségnek a kétszeresét. Ebben az esetben úgy látszik, hogy a természet túllépi a saját törvényeit és meg-
rövidíti a költő madaraknak az életét. A valóságban egyáltalában nem törődik az egyénnel, de arra sarkallja azokat, hogy mentől több alkalmat szolgáltatassanak a gyarapodásra és sokasodásra.

Angolból Vujsz János.

Berzeviczy Albert, titkos tanácsos állapotában, akit köztudomás szerint súlyos influenza döntött ágynak, — amint örömmel értesültünk — lényeges javulás állott be, úgy, hogy a szombati napot már ágyon kívül tölthette. A közbecsülésben álló és köztiszteletnek örvendő államférfi hogyléte iránt állandóan érdeklődtek nagyszámú tisztelői és jóbarátai, akik most megnyugtató örömmel vesznek hírt szerencsés felgyógyulásáról.

Örökösöket keresnek. A Radits Károly-féle hagyatékok örökösét keresik. Esetleg azok híján Feschel Nepomucena férj. Radits Károlyné vérszerinti rokonai az örökösök. Az érdeklődőknek szívesen ad felvilágosítást a szerkesztőség.

Honvédeink búcsúztatása. A városunkban állomásozott honvédszállóalj febr. 28-ikán este 7 óra 20 p.-kor véglegesen elhagyta városunkat, hogy egyik zászlóát képezze az újonnan felállított 29-ik honvédszállóalognak, amely a fővárosban állomásozik. A város közönsége febr. 25-ikén a Vigadó nagytermében búcsúlakomára gyűlt egybe. A búcsúlakomán résztvett az egész helyőrség tisztikara. A lakoma első szónoka vármegyénk alispánja, **Tahy József** volt, aki a vármegye közönsége nevében búcsúztatta a távozókat. Majd **Demar** tábornok emelt szót. Utána **Krayzell** Aladár szép beszéd kíséretében átadta a távozóknak a város ajándékát: egy szép művi seileget; **Inczedy Gyula** őrnagy, a távozó zászlóalj parancsnokának a szavai mély hatást gyakoroltak a jelenlévőkre. **Gerbery Sándor** c. kanonok szintén szép szavakkal búcsúztatta a távozó honvédszállóaljat. A társaság éjfélután 2 óráig maradt együtt a legjobb hangulatban. Pénteken este 6 órakor katonazene mellett vonult ki az állomásra az egész zászlóalj, hogy végleg búcsút vegyen a várostól. A város apraja-nagyja, társadalmi rangkülönbség nélkül, ezrekre menő tömegben kísérte a honvédséget. Az állomáson **Inczedy Gyula** őrnagy beszédet intézett a legénységhez, amelyet arra figyelmeztetett, hogy emlékezzék mindig szívesen a vendégszerető város lakosságára. A tisztikar a megjelent hölgyeket virággal lepte meg. A vonat 7 óra 20 perckor indult el a Rákóczi-induló hangjai mellett. Az állomáson a megye képviselőiben **Tahy József**, a város képviselőiben **Krayzell Aladár** jelent meg.

Áthelyezés. Az igazságügyminisztérium **Korláth Györgyöt**, az eperjesi kir. törvényszék bíráját s **dr. Rács Bertalant**, az ungvári kir. járásbírók bíróját — saját kérelmükre — kölcsönösen áthelyezte.

Felolvasás. **Pethe Ferenc** a Rákóczi Kath. Kör nagytermében márc. 3-ikán (vasárnap) d. u. 5 órakor felolvasást tart „Egy lap Eperjes múltjából” címen.

Halálozás. Febr. 28-ikán reggeli 6 órakor halt meg **Halasz Lipót** kir. mérnök neje, szül. **Ehrlich Hermin**, legboldogabb házasságának 10. évében. Az elhunytat a teljesen lesújtott férjnek kívül két kicsiny árva, **Évi** és **Gaby** gyászolják.

Igyunk Szlavini-vizet! Ezen víz üdít, gyógyít és a legolcsóbb természetes ásványvíz!

Bezárt óvodának megnyitása. A hét-hársi áll. óvodát, mely kanyarójárvány miatt bezártott, a járás főszolgabírája újból megnyitotta.



HALLÓ!!

Friss dunai PONTY
és balatoni FOGÁS s
különbféle hal minden
szerdán és pénteken
kapható:

KUN SANDOR
túszér-, csemege- és
halkereskedésében.
Telefon: 137. szám

KELLEMESESTÉK AZ APOLLO-MOZGÓBAN

□ kedden,
csütörtökön,
szombaton
és vasárnap □

állandóan elsőrendű
új műsorral

Rákóczi Kath. Kör
: nagytermében :
Árok-utca 44. szám alatt.

Könyv- és zeneműajándékok Molnár Jenőnél raktáron vannak.

A M. Kárpátgyűlés Eperjesi Osztálya március 9-ikén turistaestélyt rendez, melynek legfőbb tárgya **dr. Thüring Gusztáv**, a Budapest székvárosi statisztikai hivatal főnöke, a M. Turistaegyesület elnökének „A magyar Alpok vidéke” című tanulmánya 92 vetített-képpel. Ez érdekes estélyre már most figyelmeztetjük a közönséget; a részletes programot lapunk jövő számában fogjuk hozni

Az elismert legjobb
**cipő, kalap, nyak-
kendő és fehérnemű**

□□ kizárólag □□

GOLDBERGER HENRIK

:: cipőkirálynál! ::

Szemgyógyintézet van Miskolczon.

Vásáráthelyezés. A kassai kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy **Galbafő** községben (Sáros megye) a f. é. március 12-ikére eső országos-vásár ez évben kivételesen március 11-ikén; **Kurima** községben (Sáros megye) a f. é. március 4-ikére kitűzött országos-vásár ez évben március 11-ikén, a július 2-ikára kitűzött országos-vásár június 17-ikén, az aug. 13-ikára kitűzött országos-vásár aug. 12-ikén, a szeptember 24-ikére kitűzött országos-vásár szeptember 23-ikén, az október 29-ikére kitűzött országos-vásár október 28-ikén, a november 5-ikére kitűzött országos-vásár november 18-ikén és a december 24-ikére kitűzött országos-vásár pedig december 16-ikén; **Szobráncs** községben (Ung megye) a f. évi március 26-ikára, május 14-ikére, augusztus 27-ikére és november 12-ikére eső országos-vásárok ez évben kivételesen április 2-ikén, május 21-ikén, augusztus 18-ikén és november 5-ikén fognak megtartatni.

Zenedíjak kiutalása. A felsőkőcsényi r. kath. el. iskola felszerelési költségeire a vármegye alispánja a község 251 kor. 72 fill.-t tevő zeneengedélydíj-alapját kiutalta.

Friss dunai halakra előjegyzéseket elfogad **Schnitzler Samu**, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

Leégett iskola. A budaméri ág. h. ev. elemi iskola tetőzete a napokban teljesen leégett. Miután azonban belső égés nem történt, a tanítás az iskolában rövid szüneteléssel újból megkezdődik.

A vakoknak. Báró **Ghillány Imre** egy hivatalos útjából származó 31 kor. 90 fillérről szóló nyugtatványt küldött a Vakok Eperjesi Intézetének. — **Lefkovits Mór** vászonárúkereskedő (Eperjes, Fő-u. 71.) 25 kor. értékű vászon-asztalterítőket ajándékozott a Kossuth Lajos-utcai intézetnek.

Romlott takarmányrépamag. A múlt nyári és őszi szakadatlan esők okozták, hogy a répamagot a legtöbb termelőhelyen nem bírták szárazon betakarítani, hanem ott csírázott ki a földjén. Az ilyen mag sohasem fog répát teremni, mert nagyrésztben ki sem kel, s ami kevés még kicsírázik, az sem bír elég termőeréllyel, hogy rendes répát fejlessen, hanem ujjnyi vékonyságú gyökert fejleszhet csak. Emberemlékezett óta még sohasem került annyi megbízhatatlan, gyengén csírázó és kevert répamag forgalomba, mint az idén. Gazdáink helyesen fognak cselekedni, ha répamag beszerzése alkalmával a legszigorúbb *írásbeli* jóállást követelik az eladó részéről csíráképesség és fajazonosság tekintetében. Ahol nem tartja majd a gazda szem előtt ezen óvatosságot, ott azt kockáztatja, hogy az állattartását katasztrófával határos bajok érhetik. Amint egyébiránt halljuk, a földművelésügyi minisztérium szintén készül állást foglalni ez ügyben.

Új iskolák szervezése. A vármegye közgazgatási bizottsága legutóbbi rendes közgyűléséből Oszikó, Csérecs és Szulin községeket kötelezte egy-egy tanteremű községi elemi iskolák azonnali szervezésére. Az előbbi kettőt azért kellett köteleznie, mert a hitközségek a községben levő felekezeti túlsúfolt iskolákat fejleszteni nem hajlandók. Az utóbbi, t. i. Szulin község tankötelesei pedig eddig a szepesmegyei nagyszulini iskolához csatlakoztak, honnan azonban túlsúfoltág miatt kizártak s így jelenleg minden beiskolázás nélkül vannak.

Élőhal állandóan kapható **Schnitzler Samu**nál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

Ügyes fodrásznő, elsőrendű budapesti intézetben szerzett tapasztalattal, ajánlkozik házakhoz s a hölgyközönség pártfogását kéri. Cím: **Langer Szerén**, Fő-utca 120. sz. a.

Orgonaavatás. A budapesti ref. egyház zuglói parochiális köre február 16-ikán avatta fel a templomába épített új orgonát. A felavató istentisztelet alkalmából zsúfolásig megtelt a templom s a gyülekezet örömeiben, **dr. Kovácsy Sándor** főgondnokkal élükön, nagy számmal vettek részt az anyaegyház presbiterei és hitoktatói. — Az új orgona, amelynek művészeti tervezését **Krausz Gusztáv** ének- és zenetanár és **Antalfy-Zsiros Dezső**, az orsz. zeneakadémia orgonaszakjének tanára készítették el, **Rieger Ottó** budapesti orgona-gyáros X ker., Szigligeti-utca 29. sz. alatti újonnan épített legmodernebb, gőzerővel berendezett *orgona-gyárában* épült. Az orgona, amely igen csinos és díszes szekrényben van elhelyezve, 19 változatú, 2 manualés hangszer a legmodernebb beosztással, pneumatikus kapcsolásokkal és szabad kombinációkkal. **Antalfy-Zsiros Dezső** és **Krausz Gusztáv** szakértők ítélete szerint a **Rieger cég** remekelt az orgona megépítésével és olyan hangszert készített, amely nemcsak szerkesztésének tökéletességével, változatainak bőségével és szépségével tűnik ki, de hangerejével nagyobb templomban is elegendő, sőt alkalmas hangversenyek rendezésére is.

Csalárd bukás. Eperjes város rendőrsége **Goldwender Henrik**, eperjesi rőfőskereskedőt csalárd bukás büntetnének gyanúja miatt febr. 26-ikán letartóztatta.

Nádszékereket újrafonnak a vakok. Telefon 189.

Steckenpferd liliomtejszappan

elérhetetlen hatású szepők eltávolítására és nélkülözhetetlen szer arc- és bőrápolásra, mit számtalan elismerőlevéllel bizonyíthatunk Gyógytárakban, drogériákban, illatszert- és fodrászüzletekben 80 fillérért kapható. Szintúgy páratlan hatású női kéz- és lábápolásra a **Bergmann «Manera»-liliomkrémje**, mely tubusokban 70 fillérért mindenütt kapható.

„BERSON“ gummisarkok

Minőségesebb gummi-
munkák a bőre van bizo-
niság tartósabb

keverékből ké-
nyelme, hogy ez a
mint a bőre.



As új „BERSON“ gummisarkok pontosan olyan a színe és formája, mint az Ön cipője borsarkának, alakjának művészes kivételében rendkívül elegáns, minősége kiválóan tartós és pehelykönnyű.

As új „BERSON“ gummisarkok megőrzik a cipőjének borsarkát az elferdüléstől, cipőjét állandóan elegáns, tökéletes formájában tartja meg és nagy rugalmasságánál fogva védi az Ön idegeit és hátgerincét.

A számos, teljesen értéktelen versenytárgymány-
nak olja az, hogy a mintázat utánzásával és
hasonhangsága elavozással a t. e. közönséget felre-
vessze.

A valódi új „BERSON“ gummisarkok elegáns
aranydobozba van csomagolva, amelyen a szó
„BERSON“ világosan olvasható. Azonkívül minden
valódi új Berson gummisarkon látható az itt ábrázolt
gyári védjegy melyre különös figye-
lem fordítandó.

Kérjen határozottan csak ezzel a védjeggyel
ellátott „BERSON“ gummisarkot. Csak saját
cipője vagy cipőkereskedője által erősi-
tése cipőjének és saját érdekében utasítsa
vissza minden más gyártmányt.

Bersonművek, Budapest, VII.

Elhalasztott matiné. Hoffmann Ferenc karmester a tanítványaival rendezendő matinéját — közbejött akadályok miatt — bizonytalan időre elhalasztja.

Molnár Jenő kölcsönkönyvtárába naponta érkeznek újdonságok.

Ha a tanonc vigyázatlan, akkor bizonyos, hogy valami szerencsétlenség történik vele. Nem kerülte ki ezt a sorsot Tomasz Mátyas kovácstanonc sem. Febr. 25-ikén jelentette be gazdája, Lutocska Dániel, hogy egy patkóba csavart fűrt, a patkó véletlenségből a gépből kicsúszott a fiú baltenyerén vágott sebet ejtett. Gondatlanság nem terhel senkit. A fiú sérülése különben is enyhe.

Tüzesetek. Schroeffer Antal magánzó bejelentette, hogy a fürdőszobában a vaskályha mellett lévő fehéremű a cselédek vigyázatlansága folytán elégett. A kár jelentéktelen. — Sárosófalun február 19-ikén Cziczmann Adolf kárára csűrje a benne levő takarmánnyal együtt 1420 korona kárösszegben elégett, mely kár biztosítás útján részben megtérült. A csendőrség megállapította, hogy a tűz a káros gyermekének gyufával való játszása által keletkezett. Az eperjesi járásbírósnak jelentés tétetett. — Ugyanezen községben febr. 20-ikán özv. Jakub Andrásné háza és annak padlásán levő takarmány, vászon, bútor, ruhanemű 582 kor. kárösszegben elégett. Ugyanezen ház szomszédságában Nagy János magtárának fedele is tüzet fogott és 75 kor. kárösszegben elégett. A csendőrség megállapította, hogy a tűz a kéményben összehalmozott korom meggyuladása folytán keletkezett. Az eperjesi járásbírósnak jelentés tétetett.

Lopások. Ridozszy Janos sósgyűlvézi lakos karara jan. 18-ikán id. Minarszik András s ennek fiai: András és János ottani lakosok — a káros ellen elkövetett erőszakoskodás után — az istálló lakatjának lefeszítésével 1 drb tehenet elloptak és az eperjesi vásáron eladták. Tettesek azzal védekeztek, hogy a tehenet jogos tulajdonuknak vélték. A kir. ügyészségnek feljelentettek. — Febr. 26-ikán Sebeskellemesen Weiszlovics Mór korcsmáros kárára takaréktűzhelyének vaslapjait és ruhaneműt 70 korona kárösszegben elloptak. A csendőrség megállapította, hogy a lopást Drevnyak Borbála, Svák Mari és Erzsébet csavargó napszamosok követték el. A kir. ügyészséghez bekisértettek. — Február 21-ikén Klein Sámuel budapesti lakos palonczai fűrészteléről 15 korona értékű fenyőfát loptak. A csendőrség kinyomozta, hogy ezen lopást Grich Mihály palonczai lakos követte el. A kisszebeni járásbírósnak feljelentetett.



Aki mindennap következetesen használja az Odolt, az mai ismereteink szerint az elképzelhető legjobb száj- és fogápolást gyakorolja.

Ára: nagy üveg 2.— k, kis üveg 1.20 k.

WEISZ JENŐ

CIPŐÁRÚHÁZA * FŐ-UTCA 35.

A „KORZÓ“-SZÁLLODÁVAL SZEMBEN

Női, □ □

□ férfi- és □

□ □ gyermek-

CIPŐK

nagy választékban.

«A nyomorultak» című dráma — Hugó Viktor halhatatlan regénye után feldolgozva — kerül bemutatásra az Apollo-Mozgóban. A dráma első része kedden, március 4-ikén kerül előadásra. Ezen remekműre felhívjuk a közönség figyelmét.

Frissen csapolt kőbányai sör a «Széchenyi»-szálloda éttermében.

Megrögzött kis gonosztevő volt mindig Radilla György 11-éves fiú. A napokban is Gregor József betonmunkás zsebéből egy pénztárcát 100 koronával elloptott. Azonban a szolgálatot teljesítő Varga Vince rendőr a pénzt a fiúnál megtalálta s tulajdonosának visszaadta. Mivel a fiú még nagyon fiatal, házi fenyítés végett át lett adva édesanyjának.

Hátgerincét, idegeit óvja, környezetének idegeit kíméli, ha az új «Berson»-gummisarkon jár. Vásárlásnál kérje kifejezetten az új «Berson»-gummisarkot, amely arany dobozba van csomagolva.

A brilliáns-kő sorsa. Meiszlinger István pénzügyi fogalmazó egy brilliáns-követ talált. A követ Weisz Ignác uradalmi intéző, alsósebesi lakos jelentkezett, s miután tulajdonjogát igazolta, az neki átadatott.

Tolvaj kocsis. Miklós György postakocsis febr. 24-ikén azzal a panaszzal állított be a rendőrséghez hogy Jurecsko János rovottmultú kocsis zsinórozott fekete magyar-kabátját és egy pár csizmáját ellopta. Jurecsko ezután megugrott Eperjesről. A nyomozás folyamatban van.

Súlyos testi sértés. Kristóf Mihály delnekakastalvi lakost febr. 25-ikén a vásárról hazajövet Ivaneczki (Béran) Mihály a szekérről letaszította, minek következtében sértett a fejét betörte. A tettes az eperjesi járásbírósnak feljelentetett. — Tallian György kápui uradalmi béres jan. 29-ikén munkaközben — részeg állapotban — vigyázatlanságból Kunaj János bérest baltával a vállán megvágta. Az ügyészségnek feljelentetett.

Orvosok, tanárok, hivatalnokok véleménye a SIROLIN „Roche“-ról



tüdőbajoknál:

Dr. E. P. orvos, Pr.-ben.

A Sirolin «Roche»-t két nehéz tüdőaffekció esetében rendeltem és a legjobb szernek ismerem el köhögés, étvágytalanság és a légzőszervek elnyálkásodása ellen.

K. L. tanár, St.-ben.

Kis lányom köhögését a Sirolin «Roche» teljesen megszüntette.

F. H. tanító, Fr. a. D.

A Sirolin «Roche» hatásával meg vagyunk elégedve és mindenkinek ajánlani fogjuk, akinek légzőszervi baja van

O. E. előljáró, T. a. M.

A Sirolin «Roche» csodákat művel és négy év óta nem nélkülözhetem házi gyógytáramban.

A Sirolin «Roche» pompas izü, étvágygerjesztő, enyhíti a köhögést, hurutot és hörghurutot, erősíti a tüdőt és influenza esetén jótékony hatása van az egész szervezetre. A Sirolin «Roche» minden gyógytárban kapható.

szappan
távolítására és né-
póltásra, mi szám-
atunk Gyógytárak-
fodrászüzletekben
páratlan hatású női
nera-lilomkrémje.
mindenütt kapható.

Talált tárgyak. Marcin Istvánné napszámosnő egy fehér női-blúzt, egy fehér szoknyát és egy pár fehér kezyűt talált. Tulajdonosa a rendőrkapitányságnál átveheti.

Milyen lesz március? «Sirius» az idei év márciusára a következő időjárást jósolja: Március első felében gyönyörű, szép, enyhe, sőt meleg napok ígérkeznek és több helyen eső fog átvonulni. Március második felében igen kritikus napok ígérkeznek, különösen 20., 21., 22., esetleg még a 23-ika is elsőrendű kritikus napunk lesz. Eső, havazás és óriási vihar fog átvonulni sok helyen s utána hideg idő jön. Éjjeli fagytól kell tartanunk. Ebben az évben március hónapunk a legszeszélyesebbnek mondható.


TANÜGY.

Segélyek. Az áll. el. isk. tanerők közül a vall. és közokt.-ü. minisztertől segélyt kaptak: Kopcsák Ferenc tótrazlavicai, Horváth Károly palocsai, Kósts Ferenc pécsújfalvi és Wick Gyula a kir. tanfelügyelőséghez beosztott áll. el. isk. igazgató-tanítók, egyenkint 60 kor.-t, Faludi Ferenc kapii áll. el. isk. igazgató-tanító és Mikó Dániel palocsai, valamint Mikler Kálmán bányavölgyi áll. el. isk. tanítók egyenkint 50 kor.-t.

Javadalom-megállapítás. Dúzs Róza bártfai államilag segélyezett községi polgári leányiskolai igazgató-tanítónő javadalma a vall. és közokt.-ü. miniszteri rendelet értelmében a következőképpen állapított meg, ú. m.: a városi pénztárból törzsfizetése évi 1100 kor.; igazgatói díj évi 100 kor.; a szolgálat mérvéhez képest megfelelő korpótlék és lakbér évi 400 korona. Államsegély évi 1100 kor.

Gondnokság kiegészítése. A vármegye főispánja a bércaljai áll. el. isk. gondnokságnál elhalálozás folytán megüresedett rendes tagsági helyre Margiczin Péter odaváló lakost nevezte ki.

Tömeges segélyek. Újváry Anna gergelylakai r. kath. el. isk. tanítónő, Bukovszky Pál eperjesi és Midlik György komlóspataki g. kath. el. isk. tanítók, valamint Mitró Jánosné, Kaszencsák Vazulné, Mihálics Mihályné, Hollenkay Istvánné, Szepessy Athanáz, Péterváry Józsefné, Gálóczy Mihályné, Konczek Jánosné, tanítók özvegyei és Skripkó Tivadar volt tanító a m. kir. vall. és közokt.-ü. minisztertől egyenkint 25 kor. segélyben részesültek.



Legfinomabb babkávésző
jóízű - étvágygerjesztő - kivánatos



a valódi
KAUCSUK-CIPŐSAROK
DOBOZA
MINŐSÉGE:
ARANY

Felelős szerkesztő: Kiadótulajdonos:
Dvortsák Győző. Kósch Árpád cég.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, hógyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnek, az emésztési és lélegzési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR



Kitűnő sikerrel használhatók.
Kiváló óvszer a vörheneynél
(scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes ízű.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.

Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és vesetizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/2 literes palack	32 fillér.
1/4 >	40 >
1/1 >	48 >

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/2 literes palack	6 fillér
1/4 >	7 >
1/1 >	9 >

Eperjesi főraktár: Mikolík Istvánnál.

Széchenyi-utca 6. számú ház,
melyben van 5 szoba, hall, konyha, kamra, fürdőszoba, mosókonyha, cselédszoba, fényképészeti sötétkamra, veranda, csinos kert fenyőfákkal, azonnal vagy május hó 1-jére bérbe kiadó. Bővebbet a helyszínen, vagy HOROVITZ MIKSA adóhivatali főtitkár úrnál.

Udvari földszinti lakás
(3 szoba, konyha, kamara)
május hó 1-jétől kiadó.
Bővebbet Fő-utca 36. sz. a.

Ügynökök, urak és hölgyek

minden szakmából, kik a magánfelekkel jártasak, Sárosmegye minden nagyobb helységében fixum és provízió ellenében alkalmaztatnak. Ajánlataikat «Jó jövedelem» jelige alatt Eperjes, poste restante küldjék be.

Legnemesebb és legtartósabb fajtájú,
igen finom csemege-almát
szállít kilónként 35 fillérért, 5 kilós postacsomagonként 2 kor. 20 fillérért
MAX PAULY, szerkesztő, Köllach (Steiermark).

Menyasszonyi kelengyék
a legfinomabb minőségben
— előnyös árak mellett —
a legegyszerűbb és legdíszesebb kivitelben

Mandl Henrik

árúházában, Eperjes, Fő-utca 25.
(Berger-kávéházzal szemben), telefonsz. 170.
□□□ szerezhetők be. □□□

Ugyanott csodás olcsó árban
kézzel hímzett női fehérneműek
is kaphatók.



Milliók

használgák

Köhögés

rekedtség, hurut és nyálkasodás, görcs és hőkhurut ellen

**KAISER
MELLKARAMELLÁIT**

□□□ a három fényő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű cukorkák!
Csomagja 20 és 40 fill., doboza 60 fill.
Kapható Eperjesen: Molitorisz István és Korn Vilmos gyógyszerárban és Pálesch Árpád drogériájában

208—1913. végreh. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött bírósági végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a késmárki kir. bíróságnak 1912. évi Sp I. 441/3. sz. végzése folytán dr. Szántó Márk ügyvéd által képviselt Roth M. A. és Grauss végrehajtató részére 310 kor 18 fill. tökekövetelés s jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán lefoglalt és 750 koronára becsült ingóságokra az eperjesi kir. járásbíró 1913. V. 156. sz. végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglalatok követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes lakásán. Hedriben (korcsma) leendő megtartására határidőül 1913. évi március hó 10-ik napjának délutáni 2 órája kitűztetik, amikor a bíróság lefoglalt szalma s egyéb ingóságok a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételéről a végrehajtató követelését megelőző kielégítettséghez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és az a végrehajtói jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulírt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Eperjes, 1913. február 14. Spányi Kálmán, kir. bír. végrehajtó.

Ügyes
felsőruhavarró-leányok,
valamint tanulóleányok állandó alkalmazásra felvétetnek KÁROLYNÉ és SIMKÓ MARISKA angol-francia ruhatermébe. Jelentkezni lehet Fő-utca 74. sz., Gerő-féle ház, I. emelet.



RÉTHY BÉLA
GYÓGYSZERÉSZ
PÉMETEFŰ-CUKORKA
BÉKÉSCSABAN
ÁRA 60 fillér.

== Köhögés, rekedtség és hurut ==
ellen nincs jobb a
Réthy-féle pémetefű-cukorkánál.
Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden darabján rajta van a **RÉTHY** név.
1 doboz ára 60 fillér. Nagy doboz 1 kor. :: Mindenütt kapható.
■ Csak Réthy-félét fogadjanak el! ■

Szlatvini „Anna”-forrás.
Lithiumban legdúsabb ásványvíz.
Üdít! Gyógyít!
Nyálkaoldó! Húgsavoldó!
Kapható minden jobb üzletben!
Eladási árak:
1 üveg 1 liter tartalommal . . . 42 fillér
1 „ 1/10 „ . . . 30 fillér.
Üres üvegekért visszafizetnek:
1 drb 1 literes üvegért . . . 10 fillért
1 „ 1/10 „ . . . 6 fillért.
Főraktár:
SCHNITZER SAMUnál, Fő-utca 97. sz.

221/1913 tkvi sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A girálty kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Mandel Gyula ügyvéd által képviselt Schwartz Ignác varannói lakos végrehajtónak Grünberger Adolf s neje szül. Gottlieb Szeréna tapolybesztercei lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében 700 kor. tökeköve és és járuléka-inak kielégítése végett az árverést az eperjesi kir. törvényszék a girálty kir. járásbíró területén levő Tapolybeszterce községben fekvő, a tapolybesztercei 23 sz. tkjvben A I., 1. sorszám, 19. hr. szám alatt foglalt s B. 41., 42. t. a Grünberger Adolf s neje szül. Gottlieb Szeréna nevében álló ingatlanra 800 korona kikiáltási árban elrendelte és hogy ezen ingatlan az 1913. évi április hó 23-ik napjának d. e. 10 órájator Tapolybeszterce községében meg tartandó nyilvános árverésen a kikiáltási ár kétharmadán alul eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 80 koronát készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni. Az a vevő, aki az árverésen legtöbbet ígér, mielőtt az ingatlan leütetnék, köteles az általa ígért ár 10%-át, melybe a bánatpénz is beletudatik, a kiküldött kezéhez letenni.

Girált, 1913. február 11. Kolosy s. k., kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Füzely, kir. tkvvezető.

□□□ 3- és 4-szobás □□□
modern új lakások
május hó 1-jétől kiadók.
Bővebbet Fischgrund Józsefnél, Eperjes, Szébeni-út 30

Az Árok-utca 45. számú emeletes ház
a hozzátartozó 650 négyszögöles kerttel együtt szabad kézből eladó.

Üzletvezetők vidéki ::
mielőbbi belépésre kerestetnek.
Oly urak, kik már utaztak, előnyben részesülnek. Ajánlatok referenciákkal, a nyelvismertek, valamint fizetési igények megjelölésével „Állandó alkalmazás 200” jellegre POZSONY, főpostán fekvő, kéretnek. :: ::

UNGHVARY JÓZSEF
SZŐLŐTELEPEN IS GYÜMÖLCSFA ISKOLAJÁBAN
CZEGLÉD (PESTMEGYE)
Nagyobb mennyiségű
nemes gyümölcsfa-
csemete, bogyógyümölcsök, vadoncok, kerti sövények,
sima és gyökeres szőlővesszők
stb. Kaphatók.
Tessék elmeríté arjegyzeket kérni.

KOLLARIT-BŐRLEMEZ
KAUCSUK-KOMPOZÍCIÓVAL BEVONT SZAGTALAN FEDÉLLEMEZ
KOLLARIT-BŐRLEMEZ
kaucsuk-kompozícióval bevont ruganyos, viharbiztos és időálló szagtalan fedéllemez. :::
A jelenkor legjobb tetőfedéllemez.
VÉGTELENÜL TARTÓS!
Régi zsindeletetők átfedésére kiválóan alkalmas. ::
Sem mázolni, sem mészlével bekenni nem kell. ::
Eperjesen kapható: □
Lavotha Ödön Utóda
vaskereskedésében.

7983—1912. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár végrehajtónak Számszéi Antalné végrehajtást szenvedő elleni 150 kor. 98 fill. tökekövetelés és jár. végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék az eperje i kir. járásbíró területén lévő és Eperjes városban fekvő, az eperjesi 671. számú tkjvben A. I. 1. sor., 812. hr. szám alatt foglalt B. 3. 5., 9. szerint Számszéi Antalné sz. Éliás Mária ingatlanára 1584 korona kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1913. évi március hó 5-ik napjának d. e. 10 órájator a kir. törvényszék árverelő-helyiségében meg tartandó nyilvános árverésen a Vh. n. 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzül 158 koronára 40 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a végrehajtási novella 25. §-a értelmében kiegyesíteni.

Kir. tvszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1912. évi december hó 12-ik napján. Suhayda s. k., kir. tvszéki bíró.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.

712—1913. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonata.

Dr. Klein Samu kisszebeni ügyvéd végrehajtónak Palocsék János arcadiai (É.-Amerika) lakos végrehajtást szenvedett elleni vajtási ügyében a végrehajtási árverés 381 kor. töke, ennek 1909. évi dec hó 1-től járó 5% kamata, 128 kor. 58 fill. edd gi. továbbá Ruzsinszki Jánosnak 281 kor. töke s jár. és Harcsarik Jánosnak 150 kor. töke és jár.-ból álló követelése és a még fellemlendő költségek kielégítése végett végrehajtást szenvedettnek a lubotényi.

1. 5. sz. tkjvben A. I., 1—3., 5—13. sorsz. alatt 1/8-ad telekhez kiosztott 17., 23/a. hr. sz. bel-öségekből, 10 öi. sz. házból, 111., 204., 222., 249., 280., 321., 361., 368., 394. hr. sz. szántóból és 1/116-od legelőilletőségéből B. 7. sorsz. alatti 1/6-ed részbeni jutalékára 616 korona;

2. 134. sz. tkjvben A. I., 1. sor., 377. hr. sz. szántóból B. 8. sorsz. alatti 1/2-ed részbeni jutalékára 77 koronára; végül

3. 207. sz. tkjvben A. I., 1. sor., 172. hr. sz. szántóból B. 2. sorsz. alatti 1/6-ed részbeni jutalékára a 143 korona becs- és kikiáltási árban elrendeltetik s az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés 1913. évi május 6-ikán d. e. 10 1/2 órákor fog megtartatni Lubotény községében, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község előljárási igazgatójánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Árverezni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. járásbíró mint tkönyvi hatóság Kisszebenben, 1913. február 7. Patoeska s. k., kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül: Hegedűs Győző, kir. tkvvezető.

57. sz.
1913.**Hirdetmény.****Az Eperjesi Ipartestületnek**

1913. március 16-ikán d. e. 10 órakor

□ a városháza tanácstermében megtartandó □

RENDES ÉVI KÖZGYŰLÉSÉRE

az Ipartestület t. tagjai ezennel meghívotnak.

Azon esetre, ha az egybegyűlt tagok száma az alapszabályok értelmében határozathozatalra elegendő nem lenne, a közgyűlés megtartására f. évi március 25-ik napjának d. e. 10 órája tűztek ki határnapul, amikor a közgyűlés az egybegyűlt tagok számára való tekintet nélkül meg fog tartatni.

Napirend:

1. Elnöki jelentés.
2. Az 1912 évi számadások megvizsgálása, 1912 évi vagyonmérleg bemutatása, azok fölötti határozathozatal, és a felmentvény megadása.
3. A testület 1913. évi költségelirányzatának megállapítása.
4. Az előljáróság elnökének, 20 tagjának és 3 ellenőrnek megválasztása.
5. Egyéb indítványok, ha azok 20 tag aláírásával 4 nappal a közgyűlés előtt a választmányoknak beadattak.

Eperjesen, 1913. február 24. **Grieger József,**
elnök.

Figyelmeztetés! Az alapszabályok 11. §-a értelmében szavazati joggal csak azon iparos bir, ki a közgyűlést megelőző évekről tagsági díjjal hátralékban nincsen.

□ **Hirdetmény.** □

Miután a gazdálkodással ezentúl nem foglalkozom,

f. évi március 11-én d. e. 10 órakor

Szentmihályfalván az összes

gazdasági felszerelésemet

(névleg lovas- és ökrös-szekerek, kocsik, boronák, láncok, különféle gépek és hordók)

nyilvános árverésen el fogom adni.

Fränkel Lajos.

Képek a Balkán-háborúból,

különféle művészi olajfestmények,

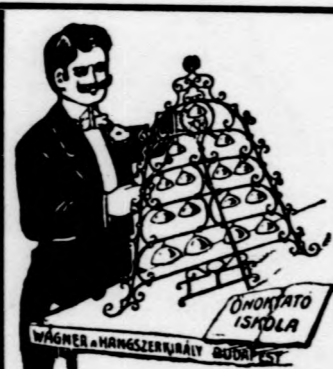
valamint

angol és francia képkeretek

□□□ megérkeztek □□□

IFJ. SCHUSTER NÁNDOR

könyv- s papirkereskedőhöz, Fő-u. 99.

**UJDONSÁG!**

Tündér-harangok.

Bárki egy óra alatt megtanulhat rajta játszani. Kovácsolt vasállványon, 15 összehangolt ezüst fémsengővel van ellátva. □ Erős, szép kivitelben, tokkal, verökkel, mesés ajándékkal együtt csak 10 korona. Wágner a „Hangszer-király” országzserte elismert elsőrendű hangszerárúházaiban Budapest, József-körút 15. □ Óvás: Figyeljünk jól a pontos címre és házszámra. □□

Dunkel V. K. : Kassa

Felsőmagyarhoni Első Parkettgyár Részvénytársaság ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosán kitűntetett parkétáit — úgynevezett amerikaiit —, tömör és berakott kockát jutányos árak mellett. Nedves lakásokba ajánljuk aszfaltba rakott parkétáinkat. A lerakás kiváncsra gyári lerakók által a legpontosabban történik. **Rajzminták díjmentesen.** Nagyban való kivétel mindenfelé.

Szebeni-út 23. szám alatt

egy 6 szobából álló lakás összes mellékhelyiségekkel, fürdőszobával, verandával és nagy, 780 négysz.-öles kerttel együtt, vagy anélkül is, november 1-jétől kiadó, vagy esetleg kedvező fizetési feltételekkel eladó. □□□

A kert befásított gyümölcsös- és díszkert. □ Fölvilágosítás dr. Hübschmann orvosnál, Eperjes, Fő-u. 73. nyerhető.

Előkelő hazai népbiztosítási társaság

— fix-fizetés mellett —

üzletszerzöt és díjbeszedöt

keres azonnali felvételre.

— Cím a kiadóhivatalban. —

SZÁLLODA és VENDÉGLŐ

Felsőmagyarország gócpontján, 5 percnyi távolságra a vasúttól, a főút mentén, házhoz kötött korlátlan italmérési joggal, 20 szobával, 1913. május hó 1-jétől **□□□ bérbeadó. □□□**

Bővebb értesítés szerezhető a kiadóhivatalban.

Nagyságos Asszonyom!

Van szerencsém becses tudomására hozni, hogy női ipariskolám keretében (Fő-utca 74., Gerő-féle ház) február 15-ikétől egyik budapesti jóhírnevű angol francia salon tulajdonosnőjével társulva, a mai kor igényeinek minden tekintetben megfelelő elegáns és a legkényesebb ízlést kielégítő

francia és angol ruha-salont

nyitunk, ahol a legegyszerűbb és a legdíszebb angol kostümök, utcai, estélyi, bál toillettek s belépők, pongyolák, blousok, aljak és balfisch-ruhák stb. jutányos árban készíttetnek. Felsőruhavarrás- és szabás-tanítás is február 15-ikén veszi kezdetét, havi 16 korona tandíj mellett. □□□ Nagyságos asszony nagybecsű pártfogását kérve, vagyunk

kiváló tisztelettel **KÁROLYNÉ ÉS SIMKÓ MARISKA.**



forduljon minden érdeklődő, ki súlyt fektet elsőrendű fajtisza anyagra!

Gyümölcsfacsemeték

Sétányfák, Díszcserjék, Túlevelűek, Kerítésnövények, Bogyógyümölcsűek stb.

SZŐLŐOLTVÁNYOK (1-2 árú)

európai és amerikai sima és gyökerez vesszők. (Oktató díszárjoggyék kívánatra ingyen.)

FISCHER és Társai

faiskolák és szőlőoltványtelepek.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG

és elnyájkasodás ellen gyors és biztos hatásúak

EGGER MELLPASZTILLÁI

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 és 2 K.
Próbadoboz 50 f.

Kapható gyógytárakban s drogeriákban.

Fő- és szétküldési raktár: Dr. EGGER LEÓ és EGGER I. Budapest, VI., Révai-u. 12.

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógyszerárakban és Pálesch Árpád drogeriájában **Bártán** Löcherer Gyula és Tirscher István gyógyszerárakban.

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított